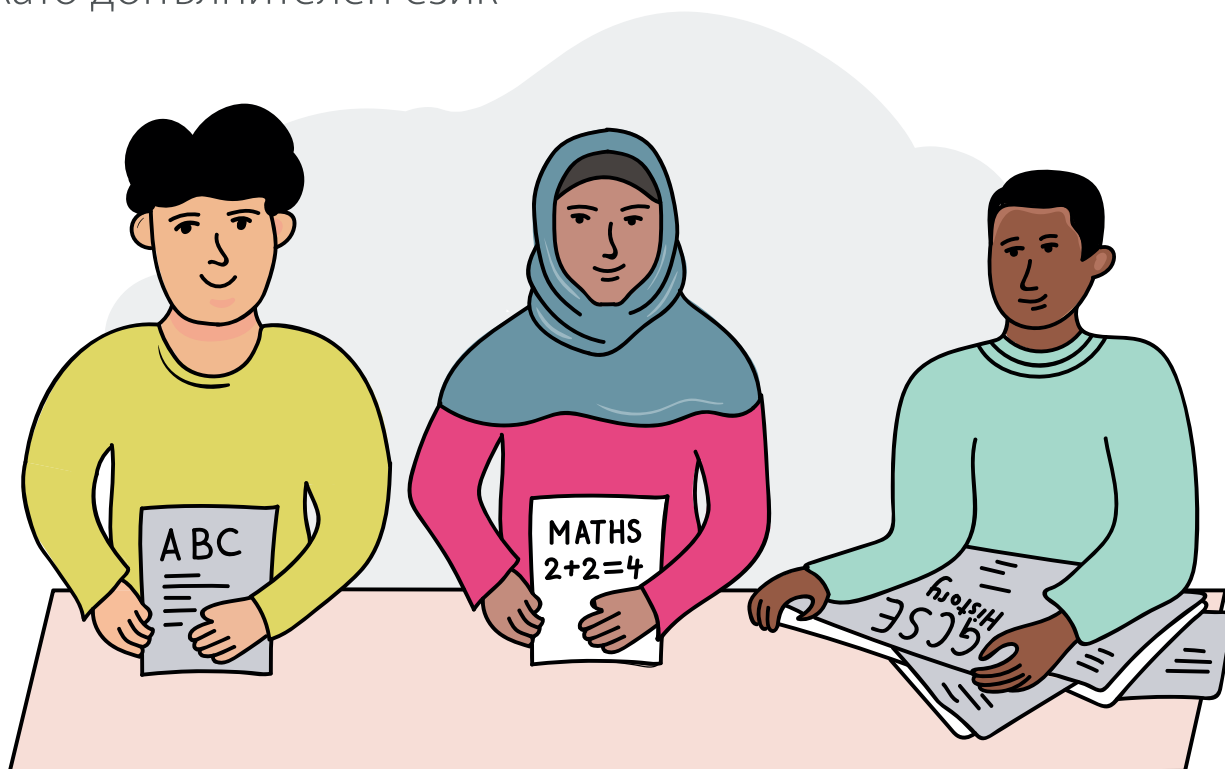


## Как училищата ще определят оценките в общите сертификати за средно образование през 2021 г.

Ръководство за ученици, които използват английски като допълнителен език



### Какво включва това ръководство?

Тук ще намерите информация за това как училищата ще определят Вашите оценки в общия сертификат за средно образование през лятото на 2021 г. и съвети за това какво можете да направите, за да се подготвите.

През последната година много училища трябваше да затворят за дълги периоди от време заради пандемията от Covid-19. Поради това правителството реши, че би било несправедливо тази година да има изпити за сертификатите за средно образование. Вместо това учителите ще определят оценките Ви по друг начин.

Това ръководство Ви дава информация по следните въпроси:

- Как Вашето училище и Вашите учители ще определят Вашите оценки
- Какви са Вашите права и какво можете да направите, ако не сте доволни от оценката или оценките си
- Какво можете да направите, за да се подготвите за оценяването от учителите

За да прочетете цялото ръководство, посетете <https://www.gov.uk/government/publications/awarding-qualifications-in-summer-2021/awarding-qualifications-in-summer-2021>

## 1. Как училищата ще определят Вашите оценки?

Училищата бяха затворени за повечето ученици в продължение на много седмици и през това време по-голямата част от преподаването се провеждаше онлайн. Затова правителството реши, че изпитите ще бъдат заменени с оценка на учителите за сертификати за средно образование (GCSE), напреднало допълнително (AS) ниво и напреднало (A) ниво.

- През лятото на 2021 г. няма да имате изпити. Учителите ще оценят работата Ви само въз основа на заниманията по време на онлайн уроците и обученията в клас. Учителите могат да решат да използват пробни изпити и документи за оценка от изпитни комисии, за да определят Вашите оценки.
- Това лято няма да има изпити, но получаването на добри оценки не трябва да става по-трудно, отколкото през други години.
- Ако Вашите учители не са преподавали всички уроци от програмата си („учебния план“), те ще Ви оценят само по съдържанието, което са преподавали.
- За да определят оценката Ви, Вашите учители могат да вземат предвид всички работи, които сте направили по даден предмет, например всички работи по английски език по време на ключов етап 4.
- Вашите учители ще определят оценките Ви по-късно през годината. Това е така, защото те искат преподаването да продължи възможно най-дълго, тъй като много уроци не са преподадени по време на локдауните. Учителите трябва да определят оценките до **18 юни 2021 г.**
- Някои предмети в средните училища са с различни оценки в сравнение с изпитите, например предмети като танци, дизайн и технологии. Това са *не-изпитни оценки*. Трябва да продължите да се подготвяте за Вашите не-изпитни оценки: Вашите учители ще ги определят и те ще бъдат част от крайната Ви оценка по тези предмети.
- Не се притеснявайте, ако не можете да получите крайни не-изпитни оценки, тъй като нещо се е случило поради пандемията от Covid-19. Ако това се случи, няма да имате проблеми или да загубите оценки.
- В GCSE, на нива AS и A, по изкуство и дизайн оценката Ви ще се базира само на Вашето портфолио. („Портфолио“ е колекцията от всички Ваши чертежи, документи и дизайни, които сте направили по този предмет.)

## 2. Какво можете да направите, ако не сте съгласни с оценката си?

Ако не сте доволни от оценката, която сте получили, можете да поискате тя да бъде променена. Това се нарича „оспорване на оценката“. Може да решите да го направите по две причини:

### 1. Административни или процедурни грешки:

Тези проблеми се дължат на някой, който въвежда Вашата оценка неправилно в компютър или формуляр.

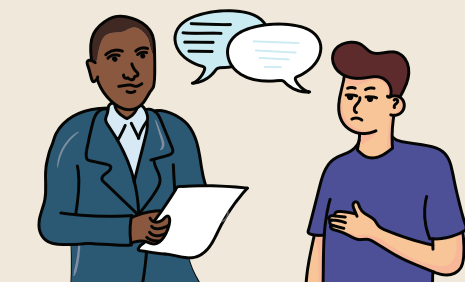
- Първо трябва да помолите училището да провери дали има допусната грешка.
- Ако има грешка, Вашето училище ще се свърже с изпитната комисия. Ако изпитната комисия се съгласи, ще промени оценката Ви.



## 2. Грешки в академичната преценка:

Тези грешки се дължат на учител, който по Ваше мнение оценява неправилно качеството на Вашите работи.

- Ако не е налице административна или процедурна грешка, можете да помолите Вашето училище да повдигне въпроса пред изпитната комисия от Ваше име. Изпитната комисия ще реши дали учителят, който е оценил работата Ви, е допуснал *академична* грешка. Ако се съгласят с Вас, оценката Ви ще бъде променена.
- *Академичните* грешки, допуснати от Вашия учител, трябва да са много сериозни, за да може комисията да промени оценката Ви.



Имайте предвид, че оспорването може да промени оценката Ви на по-висока или на по-ниска.

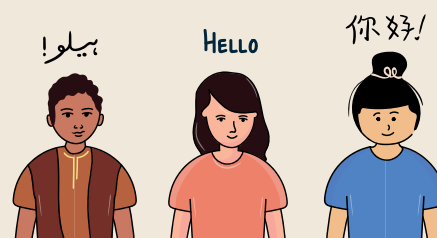
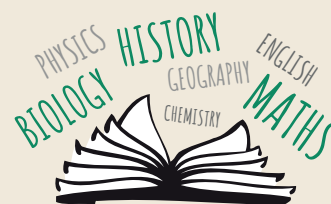
Ще получите оценките си на **10 август 2021 г. за нива AS и A** и на **12 август 2021 г. GCSE**.

## 3. Какво можете да направите, преди учителите да определят оценките Ви?

Преди учителите да определят оценките Ви и да ги изпратят на изпитните комисии през лятото, е важно да продължите да полагате усилия в училище. Това време също е много важно. Можете да подобрите оценките си, ако дадете най-доброто от себе си в периода от сега до лятото.

### Подгответе се за оценките:

- Помислете за различните предмети. Решете по кои от тях ще трябва да положите повече усилия: кои предмети са Ваши силни страни и в кои сте по-слаби?
- Няма да има изпити, но учителите могат да използват минали изпитни работи или въпроси от минали изпитни работи за Вашата оценка. Научете как да отговаряте на изпитни въпроси, като:
  - Проверете дали разбирате значението на всички инструкции от минали работи ([тези ресурси](#) от Имиграционната инициатива „Тринити“ могат да Ви бъдат много полезни)
  - Прегледате, запаметите и използвате инструкции при писане
  - Маркирате или подчертавате инструкции във въпросите
  - Аотирате примерни отговори (ако разполагате с такива примери)
- Не е необходимо обучението да е на английски: Вие знаете повече от един език. Можете да разучите Вашите теми и предмети, като търсите в уебсайтове на майчиния Ви език, можете и да гледате видеоклипове на майчиния Ви език.
  - [Khan Academy](#) е добър ресурс за преглед на много теми и е преведен на 30 различни езика.
- Вашите родители или други възрастни във Вашия дом може да са в състояние да Ви помогнат в работата Ви. Ако родителите Ви говорят малко английски, те могат да Ви помагат на майчиния Ви език.



### Метакогнитивни умения:

Метакогнитивните умения Ви позволяват да разберете как учите, планирате и проверявате какво знаете. Те са много важни умения, особено преди окончателните Ви оценки. Можете да подобрите тези умения, като:

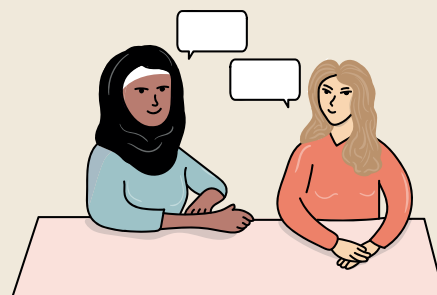
- Изпитайте себе си (преди Вашите учители да Ви изпитат), като си зададете следните въпроси:
  - Какво вече знам?
  - Какво искам да науча след това?
  - Какво още не знам?
  - Какво да направя, за да го науча?
- Създадете план за това, което ще учите:
  - Той може да бъде във вид на календар, чертеж, диаграма или плакат. Това е Вашият план, така че може да бъде на майчиния Ви език.
  - Разделите по-големите работи на по-малки етапи. Те са по-лесни за изпълнение за един ден и по-лесни за запомняне.



### Защо е важно да развивате уменията си по английски език:

Тъй като цялата Ви работа и оценките, които ще получите, ще бъдат на английски, е много важно да продължите да развивате уменията си по английски език. Ще покажете по-добре Вашите знания и умения пред учителите, ако можете да се изразявате ясно и точно. Помислете върху следните идеи за подобряване на уменията Ви по английски език:

- Намерете приятел, с когото можете да говорите на английски за Вашата работа и оценки. Той може и да прегледа писмената Ви работа и да я оцени, преди да я предадете на учителя.
- Четете колкото може повече. Това ще Ви помогне да подобрите разбирането на английската граматика и лексика. Можете да използвате „степенувани материали за четене“, които представляват книги, пренаписани за различните нива на английски език (например начинаещи, средно напреднали, напреднали). [Penguin Graded Readers](#) и [Macmillan Graded Readers](#) имат големи колекции с подобни книги.
- Развийте официалния си академичен английски език, като слушате речи и лекции на различни теми. [TED Talks](#) е страхотен уебсайт с много видеоклипове. Почти всички от тях са със субтитри на много езици.
- Използвайте двуезичен речник. Ако семейството Ви не е в състояние да Ви го купи, можете да помолите училището да направи това. Ако и това не е възможно, можете да използвате онлайн уебсайт като [Google Translate](#).
- Направете си речник (мини речник), записвайте важни думи по предметите, които изучавате, и превеждайте тези думи на Вашия език. Винаги можете да погледнете в речника, ако забравите какво означават думите.



#### Авторско право

Всички права запазени. Независимо от разрешеното използване на това ръководство „Как училищата ще определят оценките в общите сертификати за средно образование през 2021 г.: Ръководство за ученици, които използват английски като допълнителен език“, както следва: „Учителите се приканват да споделят съответното ръководство с родителите на своите ученици по имейл, по пощата или лично. Препоръчва се също така учителите да разполагат с копия на листовка на съответния език и английската версия за справка при разговорите с родители.“ Никаква част от тази публикация не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма (включително съхраняването ѝ на какъвто и да е електронен носител и независимо дали съществува предишно или случайно съхраняване за каквато и да е друга употреба на тази публикация) без писменото разрешение на носителя на авторското право. Заявленията за писмено разрешение на носителя на авторското право за възпроизвеждане на която и да е част от тази публикация се адресират до издателя.

Авторско право © The Bell Educational Trust Limited (известна като Bell Foundation)

Bell Educational Trust Limited е дружество с идеална цел с гаранционен номер 1048465, създадено на 5 април 1972 г., и благотворителна организация, регистрирана в Комисията за благотворителни организации под номер 311585

The Bell Foundation, Red Cross Lane, Cambridge CB2 0QU